

人之情，味如道
Flavours Like Life

家厨成厨
Home Kitchen



Presented by 呈献



Produced by 制作



简介



在经营三代的潮州餐馆“金香园”，炉火旺，汤滚热，但最滚烫的还是刘家父子的脾气！

刘大金，这家传承三代的潮州菜馆掌舵人，凭着一手好厨艺，几十年来稳坐“厨房霸主”宝座，以一双铁手、一把菜刀和一张利嘴，坚信地道的味道必须一代代传承。然而，时代变了，租金涨了，顾客的口味也逐渐多元化，让他不禁思考，“金香园”还能撑多久？

就在这时，小儿子智仁拎着行李回来了——从米其林星级餐厅副主厨的光鲜舞台，踏回这间油烟味十足的老店。

从小对烹饪充满热情的智仁，本被寄予厚望继承家业，却毅然选择远赴巴黎学艺。在米其林星级餐厅摸爬滚打五年，从学徒一路晋升为副主厨。如今，他回到新加坡探亲，再次踏进“金香园”的厨房，熟悉的灶台，手中的刀具，让过去的记忆与父亲的期待瞬间交织。

但时间变了，人也变了。

刀一拿起，父子间的矛盾就炸开了锅！



大金坚信潮州菜的灵魂在于代代相传的手艺，而智仁认为传统并非一成不变，它可以在坚守中找到新的表达方式。一场关于味道与传承的讨论逐渐升级，甚至牵动了整个家族。

这道“家常菜”里，到底该坚持传统老味道，还是加点创新的“新香料”？

在这场爆炒亲情、浓汤相融的家庭大战里，厨房注定一片混乱，但有一点可以肯定——这顿饭，绝对让你回味无穷！



关于新加坡华族文化中心



新加坡华族文化中心旨在继承和推广传统中华文化,保留和发扬新加坡独特的本土华族文化,以及促进各族群间的相互理解。

新加坡华族文化中心于2017年5月19日由时任总理李显龙主持开幕,致力成为一个呈献优质演出、展览和文娱活动的交流站,为不同族群的国人创造一个充满活力的互动平台。此外,新移民也能通过参与中心的活动,了解本地习俗和文化。中心希望成为各界人士了解本地华族文化的机构,以及享誉区域的文化地标。

过去与九年剧场合作的作品：

- 2019 & 2021 - 《第一舰队》
- 2021 - 《让世界触电》
- 2022 - 《山的迎风面》
- 2025 - 《家团成厨》



关于“华彩2025”

年度文化盛会“华彩”于2017年随着新加坡华族文化中心(SCCC)的开幕首次推出,旨在展现新加坡华族文化与艺术的丰富多彩。

“华彩2025”于5月9日至6月7日举行,为观众呈献一系列精彩节目。九年剧场、聚舞坊和鼎艺团及其他本地知名的艺术与文化团体将通过舞台剧、舞蹈、音乐和跨艺术领域的表演,让观众感受“SINGAPO人”艺术的独特魅力。

更多详情, 请浏览: singaporen.sg/ce-zh



创办人寄语

世代即是文化

在年轻人眼里,上一代守旧、固执;在上一辈人看来,年轻一代不了解过去,一味追求新颖。这刻板印象,这两代人之间的矛盾,听起来像是一个重复了又重复的故事。但是,个人于其中的挣扎,却复杂得多。这个故事,在每一个时代讲出来,听起来,还是有那个时代的意义。

如今世界变迁迅速,每个世代所处的环境都很不一样。所接触的科技,做事的方法,相处的道理,秉持的价值观,都大不相同。因此,世代即是文化。就像接触其他地区,族群,语言一样,接触另一个世代,也是需要耐心和开放的心态的。

《家团成厨》说的就是这么一回事。“传承即是:尊重过去,展望未来。尊重需要虚心,展望需要勇气。所以,传承这件事,需要的是两代人的合作。”

新加坡是个年轻国家,但是传统文化的河流却不短,而且多元。因为空间小,文化融合密度大,每当失去一个传统元素,感受到的冲击更显著。母语文化、华人方言、老字号、以至本地华语剧场... 都在面对着这样的冲击。

当然,我们也不要叫历史、传统太沉重。说这个故事,是希望触动大家,体会传承中包含的人世情谊。毕竟,历史传统只是时间和事件的构成,而未来的发展,传承的动力,则是在于人。

最后,我们要感谢新加坡华族文化中心,邀请九年于华彩25呈献这部本地原创剧。更要感谢中心在去年颁发的“新加坡华族文化贡献奖(团体)”,肯定九年在本地华语剧场的努力。

谢燊杰 & 徐山淇

艺术总监 / 剧团总监



谢燊杰

编剧与导演

九年剧场艺术总监及联合创始人

燊杰是一名导演、演员、编剧、表演导师和戏剧讲师。他在海峡时报“生活!戏剧大奖”中四度荣获最佳导演,两度获颁最佳演员奖。燊杰是首个连续三年获本地主要艺术机构 — 滨海艺术中心委约,为旗下的“华艺节”呈献演出的新加坡导演。

2017年,他将本地文化奖作家英培安的长篇小说《画室》译创成舞台作品,并获“新加坡国际艺术节”委约,作为同年艺术节的开幕演出。2021年,他和纽约知名剧团 SITI Company合作,在新加坡国际艺术节呈献混合媒介版的契柯夫名剧《三姐妹》。其他曾合作的委约及创作伙伴包括:澳门艺术节、新加坡华族文化中心、M1新加坡艺穗节、新加坡作家节、电力站、新加坡艺术之家、世界莎士比亚大会、人舞团、当代传奇剧场(台湾)等等。

燊杰的导演风格注重演员团队的默契和力量,作品细致并充满动感。他的原创和译创剧本,常被认为蕴含文化层次和细腻感知,并受到来自不同背景的观众的肯定。2012年,燊杰和他的妻子徐山淇创立了九年剧场。九年目前是新加坡国家艺术理事会的“主要剧团计划”中,唯一以“新加坡华语剧团”清楚定位的团体。九年以华人文化为基础,却不以此为中心。剧团坚信本地华人文化的独特性,并致力通过剧场肯定新加坡华人的多元文化身份。



徐山淇

监制 & 形体编排 – 〈芋泥〉段落与〈插曲〉
九年剧场剧团总监及联合创始人

徐山淇是一位演员、剧场监制与剧场导师，同时是九年剧场的剧团总监及联合创始人。她九岁时加入丽的呼声少年儿童话剧组，开始学习以华语进行表演，自此踏上表演之路。她在求学阶段持续参与演出，之后毕业于新加坡国立大学，主修戏剧学与汉语。

2012年，她与谢燊杰共同创办九年剧场，致力于建立一个专业的新加坡华语剧团。剧团的创作理念强调扎实的演员训练、演员组合美学，并兼具文化层次、全球视野与新加坡多元文化的特色。

为深化对演员身体与表演训练的理解，山淇曾赴纽约向SITI剧团学习「观点」训练，并分别在纽约与日本向SITI剧团及铃木忠志剧团学习「铃木演员训练法」。她至今持续练习这两种方法逾十年，并在九年剧场定期带领演员培训课程，包括组合训练、课程工作坊及校园教学，积极传承相关的训练方法与理念。她目前也是SITI剧团的校友网络大使。

除了剧场，山淇也从事声音表演，曾于1997至2014年间担任YES 933电台的兼职广播员。自2015年起，她教授九年剧场的标准语音课程，并于2024年开始担任“语言表演技巧”课程的导师。她也是2014至2021年间「九年剧场演员组合」的创建及核心成员，负责组合内的声音与语音指导。

作为演员，山淇曾与新加坡多个知名剧团合作，包括Toy 肥料厂、戏剧盒、实践剧场、必要剧场与剧艺工作坊（今 T:>Works）。她也参演了九年剧场的大部分作品。代表性演出包括《等待观众》、《只在乎你》、《纪念日，再见》、《山的迎风面》、《你我之间》、《三姐妹》、《青春禁忌游戏》、《第一舰队》、《浮世／德》、《咔嚓卡夫卡！》、《画室》、《红色的天空》、《赤鬼》、《伪君子》、《人民公敌》以及《谁怕吴尔芙？》。

演员



傅正龙 饰 刘大金

正龙是一位剧场工作者与演员，活跃于表演、导演及参与式剧场创作。他曾参演多个重要作品，包括《南柯一梦》(2020, TOY肥料厂/SIFA) 以及《祖母语》(2016、2018、2020, 野米剧场)，并凭《祖母语》获提名2016年“海峡时报生活!戏剧奖”最佳男配角。正龙是九年剧场演员组合的创始成员之一，曾参与该团的重要作品《人民公敌》与《十二怒汉》，后者于2013年荣获最佳群体表演奖。



陈宏豪 饰 刘智仁

宏豪是一名新加坡演员，曾出演不少英文与中文剧场的作品。他热衷于本地故事；深信未来的方向需要通过历史来点燃。他也非常推广本地语言，至今能够驾驭新加坡式英语、英语、普通话、福建话、粤语和基本日文。因此，宏豪深信《家团成厨》对传承的探讨与本地社会发展极其相关。

除了表演，宏豪也对本地的演员声乐教学颇有兴趣，并会在9月前往加拿大报读戏剧声乐教学硕士专业的两年课程。离开之前，宏豪会在七月，TOY肥料厂的音乐剧《城里的月光》与大家再次见面！

近期作品:《我的‘汪汪’在哪儿》(戏剧盒);《四马路》(实践剧场);
都是当兵惹的祸(实践剧场)



罗宝玲 饰 梁圆圆

宝玲是一位多才多艺的双语舞台与荧幕演员、歌手、主持人和配音员，拥有广泛的职业生涯，涉及戏剧、电影和电视领域。她与许多知名剧团合作过，包括戏剧盒、舞蹈多面体、十指帮、必要剧场、彭魔剧团、剧艺工作坊、实践剧场、TOY肥料厂、野米剧场和凯门剧场。宝玲的国际演出包括赴日本、香港、台北、上海和纽约的巡演。

2012年，宝玲凭借在音乐剧《881》中的表演获得第12届“海峡时报 Life! 戏剧奖”最佳女配角奖。其他代表性的角色包括TOY肥料厂的《剃头刀》(2015) 中的主角和电影《Our Sister Mambo》中的‘黄太太’。

2016年，宝玲联合制作并出演了她的首部中文独角戏《妈妈的箱子》，该剧在满座的情况下演出。她曾在2020年和2022年被提名为“海峡时报 Life! 戏剧奖”最佳女主角。

宝玲最近联合制作、编剧并出演了她的第二部独角戏《芳玲四十》。她还主持了2025年的妆艺大游行 — “悦”。《家团成厨》是她首次与九年剧场合作，她非常兴奋与才华横溢的团队合作。

在Instagram和TikTok上关注宝玲 @Extraudreynary。



温伟文 饰 刘智立

伟文是一位自由职业演员，曾参与超过40部剧场作品的演出，涵盖中文和英文舞台剧。

他于2013年获得新加坡国立大学戏剧学系的荣誉文学士学位，并于2018年在美国纽约的SITI公司和日本的铃木丰公司接受了专业培训。伟文于2015至2021年曾是九年剧场演员组合的成员。



陈珮文 饰 方玉琴

珮文毕业于英国埃克塞特大学，拥有戏剧实践硕士学位。她从2014年开始参与不同的表演及艺术教育工作。近期参与的剧场作品包括：《君·心》（湘灵音乐社）《White, All White》（必要剧场）、《花木兰》器乐剧（杨君伟及鼎艺团）、《咏蟹花》（TOY肥料厂）、《让世界触电》（九年剧场）、《牛车水记事》（戏剧盒）、《Rubbish Prince》（叁南瓜计划）及《四马路》（实践剧场）等。



段媛敏 饰 刘倩莲

媛敏是一位演员、创作歌手和电影制作人，同时以艺术名Ora晰月进行创作和表演。

她曾在东15戏剧表演学院（英国）和跨文化戏剧学院（新加坡）接受培训，并且游历世界各地，研究和体验各种传统与现代的表演体系。

她曾在本地和国际舞台上演出。她最近的代表性角色是《阿基琉斯的花冠》中的阿基琉斯，这是一部原创诗意戏剧，于2023年末作为武汉文学季的一部分在中国上演。

在音乐方面，她在发布首支单曲《戏场》后，荣获*SCAPE于2021年举办的SingVoice比赛中的最具潜力青年奖。此比赛是专为华语流行创作歌手设立。在电影制作领域，她与Viddsee Studios合作，作为编剧、导演和制作人，创作了《Heart Shape 莲蓉包》（2021）和《Sunny》（2023）。

作为一位多元艺术创作者，她认为重要的不是她使用的艺术形式，而是她讲述的故事。她希望通过她的作品带领观众进入丰富多彩的世界，带来发现、疗愈和启发。



翁璇 饰 厨房学徒 & 阮筱雯

璇在拉萨尔艺术学院接受了培训,并获得了表演专业的荣誉学士学位。她跨越多种媒介、类型和语言进行表演。

精选舞台作品包括《剃头刀—30周年纪念版》(TOY 肥料厂)、《南柯一梦》之辱梦 (SIFA)、《Running With Strippers》(Cake Theatre) 以及《Fika and Fishy》(Patch and Punnet)。

精选影视作品包括《Thank You, Daisy》(新加坡国际电影节2024 最佳表演提名)、《Teenage Textbook: The Series》和《Seven Days》,目前在Netflix上播放。

这是她首次与九年剧场合作,她对这个机会深感感激。她觉得自己每天都在过着梦想般的生活。

IG: @xuanniex | xuan-ong.com



谢洁恩 饰 林玮芳

洁恩是一位充满活力的自由职业剧场演员,拥有超过18年的舞蹈经验,为舞台表演注入深厚的艺术底蕴。她以一等荣誉学位毕业于拉萨尔艺术学院,并在表演中展现对艺术的独特见解和细腻表达。近期作品包括:在《Baby Shark Live! The Hidden Treasure》(Millennium Entertainment International) 国际巡演中饰演小章鱼Shimmer、《三只小猪》(新加坡专业剧场)、《神笔马良》(佳伟剧院 x Morph Theatre) 以及《放逐与追逐》(应艺聚制作)。除了舞台表演,她的创作追求还延伸到视频编辑领域,为她多元化的艺术旅程增添了别具一格的风采。她一直通过艺术找到自我表达,并希望通过她的创作激励他人,成为他们希望看到的改变。这一次,洁恩很高兴通过《家团成厨》中的玮芳,首次与大家分享她的海南潮州文化根源。请享受这场演出!



蔡齐优 饰 袁启明

齐优是一位新加坡剧场表演者、剧作家兼艺术管理人，曾在跨文化戏剧学院接受专业培训。他致力于创作原创的新加坡作品，发掘被忽视的声音，并探讨社会中的文化规范。同时，他也希望深入钻研表演训练，尤其是梅耶荷德的生物力学、铃木忠志演员训练法、观点及勒寇训练法。

作为新兴剧作家，他在2022年和2023年两次荣获剧艺工作坊24小时剧本创作比赛三等奖。目前，他是42新剧中心剧作家专业发展驻地计划的驻地剧作家。



MOHD FARED JAINAL

舞台设计

Fared 从事跨学科创作, 探索视觉艺术与表演艺术的交汇领域。他毕业于开放大学 / 拉萨尔艺术学院, 获得艺术(设计)硕士学位, 并曾荣获吴作栋青年承诺奖。

Fared长期与新加坡各大剧场及艺术团体合作, 担任导演、表演者、视觉艺术家及舞美设计师。他曾多次荣获“海峡时报”生活剧场奖及BOH Cameronian艺术奖, 表彰其在导演、设计及表演方面的卓越成就。

作为视觉艺术团体Neon Tights的创始成员, Fared专注于戏剧设计领域。他曾于2013年至2023年担任Teater Ekamatra的艺术总监, 并为国家文物局提供咨询与项目策划工作。目前, 他在新加坡艺术学院任教。

ALBERTA WILEO

灯光设计

Alberta是一位自由职业的灯光设计师和戏剧艺术家。在过去的18年里, 他为许多新加坡的专业表演艺术公司设计灯光, 包括化生艺术团、Action Theatre、新加坡专业剧场、新加坡交响集团、野米剧团等, 同时也在马来西亚、印尼、日本、法国和美国等地的表演中担任灯光设计。

郭文娴

音效

郭文娴是一位来自新加坡的视听创作人。她从事各种创作工作, 包括设计、构建和表演。

她的作品形式包括视听装置、通过声音操控的创作, 以及结合科技及物品的跨学科表演。她的作品具有项目和场地的特定性, 同时让观众作为激活者参与其中, 跨越声音、视频、表演、雕塑和电子等媒介, 不断扩展。

陈静

服装

陈静是一位服装设计师, 专注于剧场服装、定制婚纱及童装设计。她在2013年与剧场结下了缘分, 参与了不少舞台剧。近期, 她为九年剧场首部儿童及青少年剧场作品《豚豚与鲸鲸》担任服装设计。此次再度与九年剧场携手合作, 她很高兴为《家团成厨》设计服装。剧场之外, 陈静通过个人婚纱品牌 One Day We Forayed 展现她对服装设计的热爱, 同时也积极从事时装教育工作。

The Make Up Room

化妆

黄洲弥对彩妆的热爱长达二十多年, 为了创造一个能够欣赏并尊重他人之美的空间, 在2004年, 她和朋友共同创办了“The Make Up Room”。

截至目前, The Make Up Room 参与的本地剧场作品超过200多部, 合作过的剧团包含: 九年剧场、新加坡专业剧场、野米剧场、Dream Academy 和实践剧场等。

林忠华

发型

忠华于1986年开始了他的美发事业, 并于1999年创立了 Ashley Salon, 以进一步追求他对美发艺术, 特别是剧场发型设计的热忱。自1987年以来, 他参与了本地及海外超过三百场制作。他很荣幸能被本地剧场界视为业内资深艺术家。

忠华的经典设计包括为《紫禁城》和《西游记》创作的头饰。近期的作品则包括《孟姜女》、新加坡专业剧场的《紫禁城》、张泰洋的《新兵小传2》、野米剧场的《Boeing Boeing》、《假凤虚凰》和《酒店》、实践剧场的《聊斋摇滚》以及梦剧院的《百老汇阿明: 10周年演唱会》、《Kumar50》、《刘三姐》和《华艺》。他近期荣获由新传媒颁发的“戏剧终身成就奖”。

黎志誠

宣传图设计

志誠 (Ryan Loi) 是一位屡获国际奖项肯定的创意总监与多领域艺术家, 拥有超过二十年的设计、摄影与品牌经验。他目前担任 Whitewood Creative Co. 的创意总监, 推动横跨亚洲的多项创意项目。他的作品在媒体、广告与设计领域的多个国际竞赛中获得三十多项奖项, 体现了他在创意革新与沟通策略上的持续投入与专业实力。

除了广告领域, Ryan 也是一位书道艺术家。他的书道作品风格鲜明, 融合了日本文化美学、当代设计语言与东南亚文化根源。他的作品曾亮相于 BBC Studios Asia 在英国驻新加坡高级专员公署的活动现场、为 资生堂 (Shiseido) 创作特别作品, 并获 新加坡莱佛士圣淘沙酒店 委托, 为其所有别墅打造专属书道艺术品。其作品横跨电视、剧场、音乐剧、餐饮空间、展览、家具、商品与私人收藏, 在设计精准性与艺术的表现力之间建立独特连接。

IG: ryan_loi

永井公荣

标题设计

永井公荣 (Kimie Nagai) 是一位经验丰富的日本書道藝術家与書道教师, 专注于書道的创作与教学。她获得了日本習字研究社 (Shuji Kenkyusha) 颁发的最高等级——九段认证, 展现了其卓越的書道造诣。她曾在多个展览中展出作品, 包括新加坡日本人会 (The Japanese Association, Singapore), 并为剧场作品题字、餐厅创作艺术作品, 以及参与商業视觉设计。她热衷于传播書道之美, 致力于启发更多人欣赏这门简约而深邃的艺术形式。

插曲音乐使用

《怪》—— Ora 晰月 (段媛敏)



怪

这世界太奇怪

看不出来

什么真假 什么好坏

怪

找一个人责怪

也不意外

我们都需要觉得自己明白

在黑白之间的地带

我的心空出了一块

留着鲜血的无奈

你看这茫茫人海

都在拼命摸索着未来

已泛滥成灾

又怎么区分出青红皂白

只能俱伤两败

怎么我们还没学会释怀

让悲剧重来

战场上盲目无谓的杀害

却有人在局外在娓娓道来

是谁是谁是谁 (最坏)

(你说我们怪不怪)

可在 Spotify 收听



制作团队

- 制作经理:林丹凤 (The Backstage Affair)
- 排练舞台监督:苏蜜嫣
- 演出舞台监督:赖劲錫
- 助理舞台监督:刘凯欣 & 周炯伶 (The Backstage Affair)
- 技术经理:徐英杰
- 舞台工作人员:温韵洁, 张媛 & 丁稚子
- 舞台助理兼道具总管:朱怡臻
- 道具助理:张俐霖
- 音响工程师:张为文
- 音响操控:方其美
- 无线电设备操作员:冯卓惠
- 服装主管:曾稚涵
- 服装助理:张智詠
- 字幕操控:张佩思

九年剧场团队

- 行政经理:柯玮婷
- 高级营销执行:刘桑旒
- 营销推广执行:周怡慧
- 实习生:叶芷婷
- 营销宣传志愿者:萧雅文

我们也衷心感谢所有前台志愿者的付出与宝贵支持。

感谢捐助者

我们由衷感谢以下所有企业、「九宫格捐助计划」和其他捐助者，
让我们有能力继续呈献高素质的制作。

企业捐助

Hock Tong Bee Pte Ltd
Allied World Assurance Company Ltd.
Pek Sin Choon Pte Ltd

「九宫格捐助计划」捐助者 越格 - \$10,000 或以上

Anonymous
Pasar Glamour

风格 - \$2,500 或以上

Anonymous (2)
Mr. Ngu Chi Ming
Mr. Soo Kuo Tong
Ms. Jin Lu
Ms. Lau Wan Sze
Prof. Chan Heng Chee

性格 - \$1,000 或以上

Anonymous (2)
Miss Toh Bao-En
Mr. Anthony Goh
Mr. Gary Tang Khoon Hong
Mr. Kok Wang Lin
Mr. Koo Kai Siong
Mr. Leong Thim Wai
Ms. Astrid Ha
Ms. Evelyn Gong
Ms. Gloria Wang
Ms. Jazz Chong
Ms. Michelle Chew
Ms. Yee Lai Ching

体格 - \$500 或以上

Anonymous (3)
Chan Chee Chuen
Miss Khoo Swee Koon
Miss Liew Zhen Rong, Yvonne
Mr. Andy Tan
Mr. Ee Chang Jen
Mr. Gaurav Kripalani
Mr. Mervyn
Mr. Raymond Lin Tzer Pin
Mr. Toh Keng Hoe
Mr. Xie Shangbin
Ms. Alicia Tan
Ms. Jolyn The
Ms. Lai Yiling, Karin
Ms. Lee Yi Lin
Ms. Ong Sor Fern
Ms. Tham Kwang Hsueh Yvonne
Ms. Yvonne Tay

规格 - \$250 或以上

Anonymous (2)
Dr. Alaric Koh
Mdm. Quah Sy Yi
Miss Ang Siok Chen
Moon Meade
Mr. Dharmendra Prasad Yadav
Mr. Eric Tan
Mr. Koh Whee Yong
Mr. Loo Chee Kan
Mr. Ng Chin Kok Danny
Mr. Ng Shi Xuan
Mr. Teo Guo Nian
Mr. Toh Wei Seng
Mr. Yeng Hock Khor
Ms. Iris Chia
Ms. Jean Tan
Ms. Lee Wen En
Ms. Lim Hwee Sing
Ms. Suzanna Kusuma
Ms. Wee Cathleen
Ms. Oh Theng Cheng

其他捐赠者

Anonymous
Miss Idelle Yee
Miss Madeleine
Mr. Don Low
Mr. Koh Whee Yong
Mr. Low Chun Meng
Mr. Phua Cheng Foo
Mr. Tan Kok Liang
Mr. Teo Guo Nian
Ms. Chanelle
Ms. Chee Jialing Serena
Ms. Jasmine Low
Ms. Lune Loh
Ms. Michele Lim
Ms. Sharon Au
Ms. Vanessa Chee
Ms. Wenli
Ms. Rena Dominika Chua
Ms. Tay Jia Ning

上述名单为于2024年4月15日至2025年4月15日期间新捐或持续捐款的支持者。

支持九年剧场

如果您有能力, 每一笔捐款, 无论金额大小, 都能带来深远的影响。

您的支持为我们的热忱注入动力, 使我们能够持续创作、演出、启发人心。欢迎捐款, 与我们一起继续演绎动人故事。

九年剧场是一个具公益机构 (IPC) 资格的文化团体。您的捐款将享有**250%的税务扣除**, 同时也能帮助我们获得由文化、社区及青年部设立的文化捐献配对基金**一对一资助**。

每一分捐款都意义非凡。

支持我们, 加入「九宫格捐助方案」。

了解更多, 请浏览: nineyearstheatre.com/donate



「九宫格捐助方案」

规格 STANDARD \$250 and above 或以上 Your donation helps us establish systems to perfect our operations. 你的捐赠帮助我们建立系统, 完善运作。	体格 PHYSIQUE \$500 and above 或以上 Your contribution helps us share the training methods that build our physique. 你的赞助支援我们分享训练, 强身健体。	性格 PERSONALITY \$1,000 and above 或以上 Your backing helps us accumulate our experiences and grow our personality. 你的支持协助我们累积经验, 培养个性。
风格 STYLE \$2,500 and above 或以上 Your support pushes us to explore and create new directions. 你的拥护促使我们不停探索, 建立方向。	人格 CHARACTER \$5,000 and above 或以上 Your generosity encourages us to work hard and nurture our character. 你的慷慨鼓励我们磨练意志, 自强不息。	升格 ADVANCEMENT \$7,500 and above 或以上 Your trust spurs us to strive for higher excellence. 你的信任激发我们力求精辟, 更上层楼。
越格 BREAKTHROUGH \$10,000 and above 或以上 Your kindness moves us to head for the unknown and create bravely. 你的胸怀推动我们深入未知, 勇启创意。	品格 TASTE \$25,000 and above 或以上 Your foresight inspires us to learn about art and the humanities. 你的远见启发我们了解艺术, 宣扬人文。	别具一格 UNIQUENESS \$50,000 and above 或以上 A heart-felt bow from all of us at Nine Years Theatre. 九年剧场全体演、职人员深深鞠躬。

「九宫格捐助方案」福利

九宫格捐助方案 9-CELL DONATION GRID	规格 STANDARD \$250	体格 PHYSIQUE \$500	性格 PERSONALITY \$1,000	风格 STYLE \$2,500	人格 CHARACTER \$5,000	升格 ADVANCEMENT \$7,500	越格 BREAKTHROUGH \$10,000	品格 TASTE \$25,000	别具一格 UNIQUENESS \$50,000
 赠票 COMPLIMENTARY TICKETS	2	4	6	8	10	12	16	20	30
 购票优惠 ADDITIONAL TICKET PURCHASE DISCOUNTS	2	4	6	8	10	12	14	16	18
包括这些福利 INCLUDING THESE BENEFITS	 250% 所得税减免 250% TAX DEDUCTION		 优先预留座位 RESERVATION OF BEST SEATS (IF APPLICABLE)		 电子新闻信札 E-NEWSLETTER		 受邀参加剧场活动 INVITATION TO EXCLUSIVE EVENTS		 合作伙伴优惠 OFFERS FROM SUPPORTING PARTNERS

「九宫格捐助方案」合作伙伴

消費时请出示「九宫格捐助方案」答谢卡, 以享有优惠。

CELEBRATING

87

YEARS
OF COMMITMENT

HOCK TONG BEE (PRIVATE) LIMITED

wine & spirit specialist since 1938

CORNER STONE®

1938 - 2025

BEVERAGE • DISTRIBUTION • RETAIL • STORAGE

For Best Deals, visit www.CornerStoneWines.com



文化传承伙伴独家优惠

限时优惠：从2025年5月10日至6月30日，仅《家团成厨》门票持有者可享受我们的文化传承伙伴独家优惠！



白新春茶庄

购茶时可享受**九折优惠**(传统南洋茶系列除外)!

线下购买

请出示你的电子票即可享用优惠。

地址: 36 摩士街,
Singapore 059514
营业时间: 星期一至星期六 (公共假期休息),
早上8点半至晚上6点半

线上购买

在官网上订购茶时, 输入
优惠码 **10+10** 可享优惠。

所有收益的10% 将捐赠支持九年剧场。



南記雞飯餐室

于汤申路上段或裕廊分店堂食可享**八折优惠**。请出示你的电子票即可享用优惠。

汤申路上段

地址: 201 汤申路上段,
Singapore 574343
营业时间: 星期一至星期天,
早上10点45分至晚上8点半

裕廊贵族保龄球场

地址: 1 园景路, #01-02,
Singapore 618640
营业时间: 星期一至星期天,
早上10点45分至晚上8点半



詠春園

于詠春园堂食可享**迷你佛跳墙特价 \$55++ (原价 \$69++)** 请出示你的电子票即可享用优惠。

地址: 52-56 克罗士街上段, Singapore 058348

周日

午餐: 早上11点至下午3点
晚餐: 傍晚6点至10点

周末或公共假期

午餐第一时段: 早上11点至12点45分
午餐第二时段: 下午1点至下午3点

晚餐第一时段: 傍晚5点半至晚上7点半
晚餐第二时段: 晚上7点45分至晚上10点

文化传承伙伴

白新春茶庄



白新春茶庄是位于新加坡牛车水摩士街的一家茶叶商。

成立于 1925 年, 这家近百年历史的公司已经成为新加坡首屈一指的优质茶叶供应商。
白新春茶庄为八成以上的肉骨茶市场提供茶叶, 使茶叶成为这独特饮食文化不可或缺的。

如今, 公司由第四代传承人白进火 (又名 Kenry Peh) 掌舵。公司继续以传统方式混合和烘焙茶叶。每包茶叶都是在店内精心手工包装的。

官网: <https://peksinchoon.com>
Instagram: @peksinchoon
脸书: @PSC1925

前往白新春茶庄和九年剧场的社交媒体账户, 听听第三代传承人林牡丹女士与第四代传承人白进火先生分享白新春茶庄的故事。



南記雞飯餐室



1968年, 南記雞飯餐室由已故周南炳先生创立, 他将家乡海南岛的美味海南鸡饭食谱带到新加坡。作为一家家族经营的餐馆, 南記多年来一直是几代人喜爱光顾的用餐地点, 深受喜爱堂食的家庭顾客追捧。

如今, 由第三代传人经营, 南記雞飯餐室依然坚持呈献最正宗、传统的海南鸡饭, 延续经典味道, 传承美食文化。

官网: <https://www.namkeechickenrice.com>

脸书 | Instagram: @NamKeeChickenRice

前往南記雞飯餐室和九年剧场的社交媒体账户, 听听第三代传承人周以瑞先生分享南記雞飯餐室的故事。



松發肉骨茶



家喻户晓的松發肉骨茶创办于1969年,是新加坡专售潮州肉式肉骨汤或称肉骨茶的连锁食肆。秉持着传承此传统美食的初心,松發肉骨茶尽心竭力栽培新生代对此美食的认识与喜好。

松發肉骨茶始于杨应松老先生位于柔佛路的推车摊档。他以自创的食谱起家,并于1975年迁至维多利亚街的一家咖啡店,最终于2007年进驻新桥路,首次以店面方式经营。自那时起,生意即不断扩展,从区区一家小店增至如今于新加坡的14家分店。虽然在这数十年间,肉骨茶配方屡经修订与改良,但其原有的正宗口味始终不变,深得老饕的喜爱。

时至今日,松發肉骨茶已由杨老先生的三个孩子——杨燕宜,杨学鹏与杨智咏掌舵。在他们创新立意的经营下,松發肉骨茶日益茁壮成长。任何时候,只要走入一家独具特色的肉骨茶分店,您就可享受一碗选用本区域优质食材精心烹调、散发胡椒香的热腾腾肉骨汤。饱餐一顿后,还可品茗一壶来自历史悠久的茶商白新春的香浓功夫茶,为美味画上完美休止符之余,更亲身体验品茶之道。

在每家设计时尚的松發肉骨茶分店内,都有一辆仿制杨老先生当年卖肉骨茶所使用的推车,体现了公司饮水思源的初衷。店内的员工训练有素、亲切友善,展现品牌以客为尊,无微不至的待客之道。

2014年,松發肉骨茶开始放眼海外,首先涉足印度尼西亚的雅加达。此后,公司不仅在印度尼西亚开设多家分店,也满怀信心,进驻中国与泰国,并计划在不久的将来进入东南亚与亚洲的其他市场。

备受老少、本地人与旅客喜爱的松發肉骨茶所获得的最大肯定,莫过于2016年获选为米其林必比登推介(Michelin Bib Gourmand)。迄今为止,公司已保持此备受尊崇的荣誉达八年。除此之外,松發肉骨茶也在多个知名平台如美团点评(Meituan-Dianping)、携程(Ctrip)、猫途鹰(TripAdvisor)与孤独星球(Lonely Planet)获得高度的评价。

官网: <http://songfa.com.sg>
脸书| Instagram: @songfabkt

前往松發肉骨茶和九年剧场的社交媒体账户,听听创办人杨应松先生与第二代传承人杨学鹏先生分享松發肉骨茶的故事。



詠春園



詠春園是由何乐如先生于1929年创立,是新加坡历史最悠久的家族经营老字号餐馆,始终致力于为每一位宾客提供轻松愉快、宾至如归的用餐体验。宾客将受邀踏入这栋四层楼高的传统店屋,是私人聚会与庆祝活动的理想场所。

现由第三代传人、何志豪先生 (Mike Ho) 掌舵,詠春园继续通过新加坡中式美食凝聚人心,将每个用餐时刻打造成难忘的回忆。

官网: <https://springcourt.com.sg>

脸书: @springcourt.sg

小红书: 新加坡詠春园

前往詠春园和九年剧场的社交媒体账户,听听第二代传承人孙佩娇女士分享詠春园的故事!



鸣谢

官方茶品 & 文化传承伙伴



官方酒商



文化传承伙伴



摄影及平面设计



来临5月演出

《等待观众》强势回归 – 特别升级版返场演出再登新加坡国际艺术节舞台

一座老旧的剧院迎来了它的最后一夜。
两个演员, A 和 O, 同时出现在舞台。
他们争吵,
他们较量,
他们创作,
他们开始思考,
然后他们

等待…

等待,

再等待。

“我们的存在, 是因为他们存在。”
“每场戏都有个开始 / 也有个结束 / 生命也一样。”

可是, 观众会来吗?

这部诙谐又深刻的作品融合形体剧场、小丑元素、荒诞幽默以及传统相声的灵感, 挑战观众重新思考演员与观众之间的联系。

《等待观众》邀请你走进故事, 成为这个独特剧场体验的重要部分。让我们一起享受通过现场表演彼此连结的感觉。

由「九年剧场」创始人, 谢燊杰与徐山淇倾心呈献, 不容错过的大胆创作!

每场演出后都会有演后交流会。

此演出由新加坡国际艺术节委约制作, 是 SIFA 2025 的节目之一。

日期 & 时间

2025年 5月 30日 (星期五): 晚上 8点
2025年 5月 31日 (星期六): 下午 3点 和 晚上 8点

地点

新加坡艺术学院剧院

时长

大约 1小时 (无中场休息)

以华语演出, 附英文字幕

立即买票!



WAITING FOR
AUDIENCE
等待观众

与我们分享您的反馈

感谢您观赏《家国成厨》！

请您拨出3至5分钟时间，依据本次的体验提供反馈，以让我们精益求精，为您呈献更优质的节目。



九年剧场「九粉」会员

加入我们的会员，累计你的消费金额！

「九粉」将不定期收到专属惊喜及特别优惠！

立即加入会员吧！



与我们联系

请关注我们的社交媒体！

脸书 | Instagram: @NineYearsTheatre

小红书: 九年剧场NineYearsTheatre

官网: <https://nineyearstheatre.com>



地址: 28 阿里哇街, #02-09, 阿里哇艺术中心
Singapore 199918

邮件: admin@nineyearstheatre.com

呈献



制作

